ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET

LOVIISA LOVISA

LOVIISAN KAUPUNKI, ULRIKA-MÄÄRÄLAHTI, 10. KAUPUNGINOSA
ASEMAKAAVAN MUUTOS, ENSIMMÄINEN ASEMAKAAVA JA SITOVA TONTTIJAKO
KORTTELIT 1051-1053 SEKÄ KADUT, VIHERALUEET KATU-, VIHER- JA VESIALUEET.

LOVISA STAD, ULRIKA-MÄRLAX, STADSDEL 10
ÄNDRING AV DETALJPLAN, FÖRSTA DETALJPLAN OCH BINDANDE TOMTINDELNING
KVARTEREN 1051-1053 SAMT GATU-, GRÖN- OCH VATTENOMRÅDENA SOM GRÄNSAR TILL DEM.

Asemakaavan muutos koskee kortteleita 1010, 1028 ja 1043 sekä näihin rajautuvia katu- ja viheralueita sekä vesialuetta. Asemakaava koskee kiinteistöjä 434-401-8-4, 434-401-8-14 ja 434-401-10-16 sekä osaa kiinteistöistä 434-405-1-33, 434-876-2-0, 434-401-8-69 ja 434-895-2-4.

Ändringen av detaljplanen gäller kvarteren 1010, 1028 och 1043 samt gatu- och grönområdena och vattenområdet som gränsar till dem. Detaljplanen gäller fastigheterna 434-401-8-6, 434-401-8-14, 434-401-10-16 samt en del av fastigheterna 434-405-1-33, 434-876-2-0, 434-401-8-69 och 434-895-2-4.

Asemakaavan muutoksella muodostuvat kortteli 1051-1052 sekä lähivirkistys-, vesi- ja katualueita. Ensimmäisellä asemakaavalla muodostuvat kortteli 1053-1063 sekä lähivirkistys-, katu- ja vesialueita.

Genom detaljplaneändringen bildas kvarteren 1051-1052 och närrekreations-, vatten- och gatuområden. Genom första detaljplan bildas kvarteren 1053-1063 och närrekreations-, gatu- och vattenområden.

A-1

Asuinrakennusten korttelialue.
Korttelialueelle saa sijoittaa rivitalon, paloturvaselta toisiinsa kytkettyjä pientaloja sekä asuinrakennuksen, jossa huoneistot voivat sijaita myös pääkerroksen yläpuolella.
Kvartersområde för bostadshus.
På kvartersområdet får placeras radhus, småhus sammankopplade med brandmurar och bostadshus där lägenheterna även kan vara belägna på varann eller lägenheter ovanpå varann.

A-2

Asuinrakennusten korttelialue.
Asuinrakennusten korttelialueelle, jolle saa sijoittaa erillispientaloja, kytkettyjä pientaloja ja kerrostaloja.
Kvartersområde för bostadshus.
Kvartersområde för bostadshus där man få placera fristående småhus, kedjehus, parhus samt radhus och flervåningshus för bostäder.

AK-2

Asuinkerrostalojen korttelialue.
Korttelialuetella sallitaan pääkäyttötarkoituksen lisäksi majoitus- ja ravintolatoimintaa palvelevat tilat sekä ensimmäisessä kerroksessa erityisherkkiä palveluita palvelevat yhteiskäyttötilat, kuten sauna- ja oleskelutilat, terassit ja muut vastaavat tilat.
Rakennusoikeuden ei laskea porrashuoneiden 20 m2 ylittävää osaa eikä hissikuilua. Kerrosalan ylittävää osaa ei huomioida autopaikkalaskelmissa.
Kvartersområde för flervåningshus.
Utöver det huvudsakliga användningsändamålet godkänns på kvartersområdet dessutom lokaler som tjänar inkvarterings- och restaurangverksamhet samt i första våningen en livsmedelsbutik och därtill anknytande lokaler samt arbets- och kontorslokaler. På vindsvåningen godkänns sådana lokaler för gemensamt bruk som behövs det huvudsakliga användningsändamålet, såsom bastu- och vilutrymmen, terrasser och övriga motsvarande lokaler. Hissschakt och den del av trapphuset som överstiger 20 m2 räknas inte med i byggrätten. Den del som överskrider våningytan och vindsvåningen beaktas inte vid bestämningen av bilplatser.

AK-4

Asuinkerrostalojen korttelialue.
Korttelialuetella sallitaan pääkäyttötarkoituksen lisäksi ensimmäisessä kerroksessa työtoimintaa, toimistotilat, liikehuoneistot sekä asiakkaiden pääkäyttöä palvelevat yhteiskäyttötilat, kuten sauna- ja oleskelutilat, terassit ja muut vastaavat tilat.
Rakennusoikeuden ei laskea porrashuoneiden 20 m2:n ylittävää osaa eikä hissikuilua. Kerrosalan ylittävää osaa ei huomioida autopaikkalaskelmissa.
Kvartersområde för flervåningshus.
Utöver det huvudsakliga användningsändamålet godkänns på kvartersområdet dessutom lokaler som tjänar inkvarterings- och restaurangverksamhet samt i första våningen en livsmedelsbutik och därtill anknytande lokaler samt arbets- och kontorslokaler. På vindsvåningen godkänns sådana lokaler för gemensamt bruk som behövs det huvudsakliga användningsändamålet, såsom bastu- och vilutrymmen, terrasser och övriga motsvarande lokaler. Hisschakt och den del av trapphuset som överstiger 20 m2 räknas inte med i byggrätten. Den del som överskrider våningytan och vindsvåningen beaktas inte vid bestämningen av bilplatser.

AP-5

Asuinpientalojen korttelialue, jolle saa sijoittaa rivitalon tai kaksi kaksiasuntoista erillispientaloa.
Kvartersområde för småhus, där man får placera ett radhus eller två fristående småhus med två bostäder.

AP-6

Asuinpientalojen korttelialue, jolle saa sijoittaa rivitaloja ja kytkettyjä pientaloja.
Kvartersområde för småhus, där man får placera radhus och sammankopplade småhus.

AP-7

Asuinpientalojen korttelialue, jolle saa sijoittaa rivitaloja, kytkettyjä pientaloja ja kaksiasuntoisia pientaloja.
Kvartersområde för småhus, där man får placera radhus, sammankopplade småhus och småhus med två bostäder.

AP-P

Asuinpientalojen korttelialue, jolle saa rakentaa yksi- tai useampiasuntoisia asuinpientaloja. Korttelialueelle saa sijoittaa myös asuinpientaloissa lisäksi majoitustilat sekä alueen ympäristöä häiritsemättömän yritystoiminnan sijoittamiseen.
Kvartersområde för fristående småhus, där man får uppföra sådana småhus för bostadsändamål som har en eller flera bostäder. Utöver det huvudsakliga användningsändamålet tillåts det kvartersområdet lokaler för inkvartering och placering av företagsverksamhet som inte förorsakar störning till miljön.

AO

Erillispientalojen korttelialue.
Kvartersområde för fristående småhus.

AO-5

Erillispientalojen korttelialue, jolle saa rakentaa yksi- tai useampiasuntoisia asuinpientaloja. Korttelialueelle saa sijoittaa myös asuinpientaloissa lisäksi majoitustilat sekä alueen ympäristöä häiritsemättömän yritystoiminnan sijoittamiseen.
Kvartersområde för fristående småhus, där man får uppföra sådana småhus för bostadsändamål som har en eller flera bostäder. Utöver det huvudsakliga användningsändamålet tillåts det kvartersområdet lokaler för inkvartering och placering av företagsverksamhet som inte förorsakar störning till miljön.

AH

Asumista palvelevia yhteiskäyttöinen korttelialue.
Kvartersområde i samt för bostäder boendet.

P

Palvelurakennusten korttelialue.
Kvartersområde för servicebyggnader.

P-3

Palvelurakennusten korttelialue.
Korttelialueelle saa sijoittaa julkisia ja yksityisiä palveluita, joihin kuuluvat hyvinvointi-, liikunta-, kulttuuri-, kirjasto-, toimisto-, hotelli- ja kyläpalvelut sekä opetus-, seurat- ja kulttuuritoimintaan sekä sosiaali- ja terveydenhuoltoon liittyvät tilat.
Alueelle saa sijoittaa elinvoimaa edistäviä palveluita tilaa korkeintaan 500 k-m2 sekä kahvila- ja ravintolatoimintaa palvelevia tiloja, urheilutiloja sekä majoitustilaa.
Kvartersområde för serviceändamål.
På kvartersområdet tillåts offentliga och privata tjänster, vilka omfattar välfärds-, idrotts-, kultur-, bibliotek-, kontors-, hotell- och gårdstjänster samt inrättningar med anknytning till undervisning-, sjukvårds- och socialväsendet. Kvartersområdet får placeras lokaler och hälsovården. På området får placeras högst 500 m2-v:y lokaler som tjänar livsmedelsbutik och lokaler som betjänar folk- och restaurangverksamhet, samt en simhall och en badbassäng.

P-4

Palvelurakennusten korttelialue.
Korttelialueelle saa sijoittaa virkistystä, liikuntaa, yritystoimintaa sekä yksityisiä ja julkisia palveluita palvelevia tiloja. Korttelialueelle saa sijoittaa myös asuinpientaloja lisäksi majoitustilat sekä alueen ympäristöä häiritsemättömän yritystoiminnan sijoittamiseen.
Kvartersområde för serviceändamål.
På kvartersområdet tillåts offentliga och privata tjänster, vilka omfattar välfärds-, idrotts-, kultur-, bibliotek-, kontors-, hotell- och gårdstjänster samt inrättningar med anknytning till undervisning-, sjukvårds- och socialväsendet. Kvartersområdet får placeras lokaler och hälsovården. På området får placeras högst 500 m2-v:y lokaler som betjänar livsmedelsbutik och lokaler som betjänar folk- och restaurangverksamhet, samt en simhall och en badbassäng.

KM

Kirkon palvelualue.
Område för kyrkändamål.

LV/SK

Lähivirkistysalue, jolla tulee edistää ekologisten arvojen toteutumista.
Lähivirkistysalueella saa sijoittaa virkistyksellistä palveluista rakentamista, huleveisiltalta ja vähäistä rakennuksia sekä rakennelmia.
Ett område för närrekreation, där särskilt ekologiskt av ekologiska värden ska främjas. På området för närrekreation får man bygga konstruktioner betjänar rekreationsändamålet, dagvattenbassänger och småskaliga byggnader och konstruktioner.

LV/S

Lähivirkistysalue, jolla on erityistä suojeluarvoja.
Lähivirkistysalueella saa sijoittaa ulkoilua ja muuta lepakoille ja alueella esiintyvä huomioivaa toimintaa lajeille. Kulku tulee selvästi ohjata polkuilla ja ulkoilureiteille. Alueen huollossa, virkistyskäytön järjestämisessä ja muissa alueilla tehtävissä toimenpiteissä tulee välttää vaarpinnan tiivistymistä. Alueen toteutusta ohjaamaan tulee tehdä erillinen käyttö- ja hoitosuunnitelma.
Område för närrekreation med speciella skyddsvärden.
I skötseln av området ska beaktas områdets betydelse för fladdermöss samt beaktas att områdets ekologiska värden ska bevaras och att områdets naturliga tillstånd inte ska förändras i onödigt hög grad. I skötseln av området ska beaktas tillfälle att ge växtlande om planer som berör gatu- och grönområden samt allmänna områden.

LV/SK

Kaava-alueelle tulee pyrkiä edistämään puun käyttöä korttelialueelle toteutettavissa rakennelmissa, julkisivuissa, aidoissa ja katoksissa.
Pä planområdet ska man sträva efter att främja användningen av trä i de konstruktioner, fasader, staket och byggnader som byggs på området.

LV

Rakennusjarvestelussa tulee hyväksyttää erilinen julkisivujen värisuunnitelma.
En separat färgplanläggning för fasaderna ska godkännas i byggbeskedet.

LPA

Asunkäytön salliteilla korttelialueilla sallitaan pääkäyttötarkoituksen lisäksi vähäinen, alueen asunkäyttöä häiritsevä ahtaustamaisen yritystoiminnan sijoittaminen.
På kvartersområden som tillåter bostadsändamål tillåts utöver det huvudsakliga användningsändamålet placering av småskalig företagsverksamhet som inte förorsakar störning till användningen för boende.

LPA

Tontin rakentamista koskevaan rakennuspaikkamerkkiin on tarvittaessa rakennuspiirustuksen liitettävä yhteinäinen suunnitelma tontin rakentamisesta (riittävän tarkkuuden omaavassa mittakaavassa), josta ilmenevät rakennusten, rakennelmien, pihamaiden, istutusten, aitojen, kalliomuurien, maastoon muokkaat historiallisessa tai muutoin arvokkaassa rakennuksessa sekä pihaympäristöjen, joista ilmenevät nitutukset, pihamaiden, istutusten ja aitojen osalta sekä myös kaivettavat alueen osat, pysäköintiin käytettävät alueen osat, pelastusteitä/pysäköintiä sekä kiinteistöjätteiden sijoittamista varten.
Till bygglovsansökan om att uppföra en byggnad på tomten ska byggsanktionär av tomten bifogas en enhetlig plan om byggnadernas, konstruktionernas, planteringarnas och gårdsmaterial, delar av områden som ska användas som tek- och fritidsområden, delar av områden som ska användas som parkering, arrangemang för räddningsvägar samt placeringsplatsen för en fastighetsavfallsstation.

W

Uudisrakentamisessa kosteudelle alttiiden rakennusosien tulee olla vähintään +3,1 metriä keskivedenpinnan yläpuolella. Rakennuspaikan korkeusasema on määrättävä siten, että rakennuksen alimman kerroksen lattiapinta on vähintään +3,1 metriä.
I nybyggnader ska de byggnadsdelar som är utsatta för fukt ligga minst +3,1 meter över medelvattennivån. Byggnadens golvkonstruktioner ska ligga minst +2,8 meter och torgskärven minst +2,0 meter över medelvattennivån.

W-2

Uudet rakennukset ja rakenteet tulee sijoittaa rakennustarkastajan hyväksymälle ja kullekin rakennuspaikalle luonteelle korkeudelle.
Nya byggnader och konstruktioner ska placeras på en höjdnivå som godkänns av byggnadsinspektören och som är naturlig för var och en fastighet.

W-ui

Radonturvallisen rakentaminen on otettava huomioon alueella rakennettaessa.
Då man bygger på området ska man beakta radonsäkert byggande.

W/a

Rakentamista jätävät alueet, jolla ei käytetä pysäköintiin tai kulkuteinä, on pidettävä istutettuina ja hyvin hoidettuina. Suuret puuryhmät ja puurivit, joka ei sijaitse rakennusalueella, tulee säilyttää mahdollisuuksien mukaan.
Områdgde områden, som inte används för parkering eller passagegångar, ska hållas planterade och snygga. Större flyttbara och nuvarande träd och som inte finns på byggnadsplats, ska i mån av möjlighet bevaras.

W-ui

Leikki- ja oleskelualueet on ympäröitävä suojaistuksilla tai muuten rajattava liikennöitävistä, alueista esimerkiksi aidamaisilla, tiheillä istutuksilla tai muilla rakenteilla niin varsinaisen leikki- ja oleskelualueen kuin sen ympäristön autoliikenteeltä. Tilojen riittävyyttä arvioitaessa voidaan ottaa huomioon myös lähiympäristön terjaamat, leikkiä ja oleskelua palvelevat alueet.
Lekområden och områden för utevistelse ska omgärdas med skyddsplanteringar eller annars avgränsas från områden med trafik, till exempel med planteringar eller andra konstruktioner. Vid bedömningen av områdens tillräcklighet av ytan ska man utnyttja närområdet för lek och utevistelsemiljöer. Då man bedömer tillräckligheten av lekar kan man även beakta sådana områden i närmiljön som betjänar lek och utevistelse.

W-2

Pysäköintialueelle tulevasta määrästä on yhdistettävä viisi yksikköä ja imeytykseen öljy- ja hiekanerottimien kautta.
Dagvattnet från parkeringsområdena ska avledas via olje- och sandavskiljare till fördröjning och infiltrering av dagvatten.

W-2

Tontteilla muodostuvat hule- ja kattovedet on kerättävä ja käsiteltävä sekä imeytettävä ja viivaamaa ennen johtamista ojaan. Hule- ja kattovedet on käsiteltävä ennen kuin ne johdetaan ojaan tai yleiseen huleveisijärjestelmään tai muuhun vastaanottavaan vesistöön tai laadittava suunnitelma hulevesien hallinnasta. Kyseisen suunnitelman on sisällytettävä huleveisten hallinnan mitoitusasteina. Oleja- ach kaivinkaivojen on oltava sellaisia, että ne voidaan tyhjentää helposti ja niiden tulee toimia tehokkaasti. Tontteja ei saa kokonaan asfaltoida tai betonoida siten, että hulevesien imeytyminen maaperään estyy. Tontin ajoväylien ja pysäköintialueiden on oltava sellaisia, että ne voidaan tyhjentää helposti ja niiden tulee toimia tehokkaasti. Tontteja ei saa kokonaan asfaltoida tai betonoida siten, että hulevesien imeytyminen maaperään estyy.
Tonterna ska dagvatten och takvatten som bildas på tomterna samlas upp och behandlas och infiltreras innan det leds till diket. Dagvatten och takvatten som bildas på tomterna ska behandlas innan det leds till diket eller till det allmänna dagvattennätet eller någon annan mottagande vattenförekomst och en plan för hanteringen av dagvattnet. I planen ska det finnas uppgifter om hur stor del av tomtområdet som ska infiltreras. Olje- och sandavskiljare ska vara sådana att de kan tömmas på ett enkelt sätt och att de fungerar effektivt. Tomterna får inte helt och hållet asfalteras eller betongeras så att dagvattnet inte kan infiltreras i marken. Tomtens körvägar och parkeringsområden ska vara sådana att de kan tömmas på ett enkelt sätt och att de fungerar effektivt. Tomterna får inte helt och hållet asfalteras eller betongeras så att dagvattnet inte kan infiltreras i marken.

W-2

Rakennusten ja pihojen korkeusasemat on määrättävä siten, että ne sopeutuvat hyvin ympäröivään maastoon ja rakennusten väliset korkeussuhteet ovat luonnolliset.
Byggnadernas och gårdarnas höjdnivåer ska fastställas så att de anpassar sig väl till den omgivande terrängen och att byggnadernas inbördes höjdförhållanden är naturliga.

W/a

Kadut, tien, katuaukkoin, torin, puiston tai muun yleisen alueen nimi.
Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park eller annat allmänt område.

110

Rakennuskoivo kerrosalaneliömetreinä.
Byggnadsarea i kvadratmeter våningsyta.

3/4rl

Tulosalarakennuksen rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.
Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.

u200

Ulkokäytäkseen rakennuksen kerrosalaneliömetreinä.
Vindsvåningens byggrätt i kvadratmeter våningsyta.

k

Rooman nimen omaisten osoitteiden rakennuksen, rakennuksen tai sen osan suorimman sallitun kerrosluvun.
Romerska siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.

1

Muritoiluksi roomalaisen nimeämisen edessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen julkisivuista on muurattava tiilestä saa kellarikerroksessa käytää kerrosluvun laskettaessa tiilestä.
Ett bråktal framför en romersk siffra anger hur stor del av ytan i byggnadens största våningsplan som ska vara av tegel.

k

Kellarikerros, jonka koko saa olla enintään yhtä suuri kuin rakennuksen suurimman kerroksen ala.
Källarvåning vars storlek får vara högst lika stor som ytan i byggnadens största våningsplan.

1

Rakennuksia.
Byggnadsyta.

1

Rakennusala, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen.
Byggnadsyta där ekonomibyggnad får placeras.

1

Rakennusalalla saa tontulaa terassoja, viherhuoneita ja laisteltuja parvekkeita.
På byggnadsytan får man bygga terrasser, vinterträdgårdar och glasförsedda balkonger.

et

Alue, jolle saa sijoittaa yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia rakennuksia ja laitteita. Område där byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning får placeras.

30 dBA

Merkintä osoittaa rakennuksan sivun, jonka puolelisten rakennuksen ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristyskyvyn liikennemelun osalta on oltava vähintään 30 dBA.
Beteckningen anger att ljudisoleringen mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner på sidan som vänt mot 30-dBA mot denna sida av byggnadsytan.

1

Merkintä osoittaa tontin rajan, jolla tulee toteuttaa meluaita.
Beteckningen anvisar en sådan tomtgräns där ett bullerhinder ska uppföras.

le

Ohjeellinen leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa.
För lek och utevistelse reserverad del av område för park.

et

Osa-alue, jolla tulee maastonmuotojen ja kasvillisuuden osalta muokkauksen mukaan säilyttää tai uudelleen istuttaa. Aluetta tulee kehittää maiseemallisena. oleskelua palvelevana alueena.
Delområdet, som ska för terrängformernas och växtlighetens del i mån av möjlighet bevaras eller omplanteras. Området ska utvecklas som ett landskapligt område som betjänar vistelse.

lv-s

Vesialueen osa, jolla saa sijoittaa venelaitureita.
Del av vattenområdet där båtbryggor får placeras.

lv-4

Vesialueen osa, jolle saa sijoittaa veneiden laituripaikkoja kortteleiden 1058-1062 käyttöön.
Vattenområdets del där det får anläggas förtöjningsplatser för båtar för kvarteren 1058-1062.

lv-5

Alueen osa, jolla saa säilyttää venelä.
Del av område, där båtar får förvaras.

lv-6

Ohjeellinen vesialueen osa, jolla saa sijoittaa pienvenelaiturin korttelialueen AP-7 käyttöä varten.
Riktgivande del av vattenområde, där en småbåtsbrygga får placeras för att betjäna kvartersområdet AP-7.

lv-s

Vesialueen osa, jolla saa sijoittaa venelaitureita pienvenerastaman käyttöön sekä muita, alueen palvelusta ja yritystoimintaa palvelevia laitoksia tarvittaessa siten tilloyä kiinnityspaikkoja.
Del av vattenområde där man får placera båtbryggor till småbåtshamns bruk och övriga fygande konstruktioner som betjänar områdets tjänster och företagsverksamhet inklusive till kontinuerlig kvarterna anslutna förtöjningsanläggningar.

ls

Ohjeellinen laiturirakenteiden sijainti.
Riktgivande läge för en bryggkonstruktion.

ls-1

Ohjeellinen aallonmurtajan sijainti. Aallonmurtajan saa toteuttaa kelluvana tai kiinteänä rakenteena. Aallonmurtajalle saa sijoittaa laituripaikkoja ja vähäisiä rakennelmia, kuten uimakojin.
Riktgivande läge för vågbrytare. Vågbrytaren får bygga som en flytande eller en fast konstruktion. På vågbrytaren får byggas en passage och småskaliga konstruktioner, såsom badbryggor.

ls-3

Ohjeellinen kelluva siltarakenne.
Riktgivande flytande brokonstruktion.

ls-4

Ohjeellinen kelluva siltarakenne. Siltana tai laiturirakenteena toteutettava kulkutaso, jonka saa tilloyä kiinnityspaikkoja.
Riktgivande flytande brokonstruktion. Övergång som bygs som bro eller bryggkonstruktion och som kan användas som småbåtsplats.

ls

Laiturimainen kulkutaso.
En bryggliknande övergång.

vv-1

Ohjeellinen alueen osa, joka palvelee koiren ulkoilutarpeita.
Riktgivande del av område som betjänar hundar.

t

Ennaisjaisesti pihana, puutarhana tai leikkipaikana käytettävä alueen osa, jolla saadaan vähäisten talousrakennusten ja rakennelmien rakentaminen.
Del av område, som i första hand används som gårdsplan, trädgård eller lekområde, och där uppförande av mindre ekonomibyggnader och konstruktioner är tillåtet.

t

Istutettava alueen osa.
Del av område som skall planteras.

ajo

Ajoyhteys.
Körförbindelse.

h

Huoltoliikenteelle varattu alueen osa.
För servicetrafik reserverad del av område.

p

Ohjeellinen pysäkkimaapaikka.
Riktgivande parkeringsplats.

p-2

Ohjeellinen pihapuolinen pysäkkimaapaikka.
Riktgivande parkeringsplats för cykler.

p-5

Yhteiskäyttöautojen ensisijainen pysäkkimaapaikka.
Primär parkeringsplats för samanvända bilar.

p-16

Ohjeellinen linja-autien pysäkkimaapaikka.
Riktgivande parkeringsplats för bussar.

nä-1

Näkemäalue.
Näkemäalueella saa tulostarkastelun rakennusten vaikuttaa ylimään kohden korkeusasema. Mä olla korkeintaan 7,50 metriä nelinpisteen korkeudesta korkeusjärjestelmässä N60. Näkemäalueella ei saa toteuttaa näkymää estäviä elementtejä, kuten korkeaa aitaa tai sijoittaa näkymää estäviä istutuksia.
Friskärsområde
Hinder för siktriktade högsta punkt på de byggnader som får placeras på fastighetsområdet får högst vara 7,50 meter från sidlenkyrkan höjd i N60-höjdsystemet. På siktområdet får inte byggas element som hindrar siktlinjen, såsom ett högt staket, eller planteras vegetation som väsentligt täcker utsikten.

nä-2

Näkemäalue.
Näkemäalueella ei saa toteuttaa näkymää estäviä elementtejä, kuten korkeaa aitaa tai sijoittaa näkymää estäviä istutuksia.
Friskärsområde
På friskärsområdet får inte byggas element som täcker utsikten, såsom ett högt staket, eller planteras vegetation som väsentligt täcker utsikten.

nä-3

Näkemäalue.
Näkemäalue Bastion Ungern:in Svarthholman suuntaan. Näkemäalueen säilyminen tulee huomioida alueen toteuksessa.
Friskärsområde
Friskärsområde från Bastion Ungern till Svarthholm. Bevarandet av området ska beaktas

(1051, P-3)

Sulkeissa olevat numerot osoittavat kortteleit, joiden autopaikoista saa alueelle sijoittaa. Siffrorna inom parentesen anger de kvarter vilkas bilplatser får förläggas till området.

+

Suojeltava alueen osa.
Del av område som skall skyddas.

⊗

Suojeltu kivi.
Stenblock som är skyddat.

+

Suojeltava puu.
Träd som skall skyddas.

sm

Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistolaki nauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Del av område, på vilken finns enligt fornminneslagen registrerad fast fornlämning.

luo

Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue.
Område som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald.

j-4

Jätteiden käsittelyä varten varattu alueen osa. Jätehuoltopiste kortteleiden 1058-1062 käyttöön. Kiinteistöjen keskeinen.
För uppsamling av avfall reserverad del av område. Avfallshanteringsställe för kvarteren 1058-1062, plats för uppsamling av hushållsavfall, lyftplats för en stegbilsräddningsväg.

(iA-1)

Asuinrakennusten A-1 käyttöön osoitettu ohjeellinen osa-alue jätehuolton järjestämistä varten.
Riktgivande delområdet anvisats för användningen av kvartersområdena A för i bostadsändamål.

(iA-2)

Asuinrakennusten A-2 käyttöön osoitettu ohjeellinen osa-alue jätehuolton järjestämistä varten.
Riktgivande delområdet anvisats för användningen av kvartersområdet A-2 för ordnande av avfallshantering.

lui

Veneenlaskemiskuilu.
Sjösättningsramp för båtar.

et

Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitteiden alue.
Område för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning.

Pihakatu
Gårdsgata

Ajoyhteys
Körförbindelse

Huoltoliikenteelle varattu alueen osa
För servicetrafik reserverad del av område.

Ohjeellinen pysäkkimaapaikka
Riktgivande parkeringsplats.

Ohjeellinen pihapuolinen pysäkkimaapaikka
Riktgivande parkeringsplats för cykler.

Yhteiskäyttöautojen ensisijainen pysäkkimaapaikka
Primär parkeringsplats för samanvända bilar.

Ohjeellinen linja-autien pysäkkimaapaikka
Riktgivande parkeringsplats för bussar.

Näkemäalue
Näkemäalueella saa tulostarkastelun rakennusten vaikuttaa ylimään kohden korkeusasema. Mä olla korkeintaan 7,50 metriä nelinpisteen korkeudesta korkeusjärjestelmässä N60. Näkemäalueella ei saa toteuttaa näkymää estäviä elementtejä, kuten korkeaa aitaa tai sijoittaa näkymää estäviä istutuksia.
Friskärsområde
På friskärsområdet får inte byggas element som täcker utsikten, såsom ett högt staket, eller planteras vegetation som väsentligt täcker utsikten.

Näkemäalue
Näkemäalue Bastion Ungern:in Svarthholman suuntaan. Näkemäalueen säilyminen tulee huomioida alueen toteuksessa.
Friskärsområde
Friskärsområde från Bastion Ungern till Svarthholm. Bevarandet av området ska beaktas

Johtoa varten varattu alueen osa.
För ledning reserverad del av område.

Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.
Del av område som reserverats för underjordisk ledning.

Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa. Maanalaisen huleveisilijan varaus. Del av område som reserverats för underjordisk ledning. Reservering för underjordisk dagvattenledning.

Ajoneuvoliittymän ohjeellinen sijainti.
Riktgivande läge för in- och utfart.

Katualueen rajan osa, jonka kohdalla ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.
Del av gatuområdets gräns där in- och utfart är förbjudet.

hule-1

Huleveisien imeytymisalueen, viivytykseen ja johtamiseen varattu alueen osa.
Delområde för infiltering, fördröjning och ledning av dagvatten.

hule-2

Ohjeellinen huleveisien imeytymisalueen, viivytykseen ja johtamiseen varattu alueen osa. Instruktiv delområde för infiltering, fördröjning och ledning av dagvatten.

hule-3

Huleveisien imeytymisalueen, viivytykseen ja johtamiseen varattu alueen osa. Alueen osa, johon toteutetaan lampi.
Delområde för infiltering, fördröjning och ledning av dagvatten.
Del av området där det byggs en damm.

Sulkeissa olevat numerot osoittavat kortteleit, joiden autopaikoista saa alueelle sijoittaa. Siffrorna inom parentesen anger de kvarter vilkas bilplatser får förläggas till området.

Suojeltava alueen osa.
Del av område som skall skyddas.

Suojeltu kivi.
Stenblock som är skyddat.

Suojeltava puu.
Träd som skall skyddas.

Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistolaki rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös.
Del av område, på vilken finns enligt fornminneslagen registrerad fast fornlämning.

Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue.
Område som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald.

Jätteiden käsittelyä varten varattu alueen osa. Jätehuoltopiste kortteleiden 1058-1062 käyttöön. Kiinteistöjen keskeinen.
För uppsamling av avfall reserverad del av område. Avfallshanteringsställe för kvarteren 1058-1062, plats för uppsamling av hushållsavfall, lyftplats för en stegbilsräddningsväg.

Veneenlaskemiskuilu.
Sjösättningsramp för båtar.

Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitteiden alue.
Område för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning.

Pihakatu
Gårdsgata

Ajoyhteys
Körförbindelse

Huoltoliikenteelle varattu alueen osa
För servicetrafik reserverad del av område.

Ohjeellinen pysäkkimaapaikka
Riktgivande parkeringsplats.

Ohjeellinen pihapuolinen pysäkkimaapaikka
Riktgivande parkeringsplats för cykler.

Yhteiskäyttöautojen ensisijainen pysäkkimaapaikka
Primär parkeringsplats för samanvända bilar.

Ohjeellinen linja-autien pysäkkimaapaikka
Riktgivande parkeringsplats för bussar.

Näkemäalue
Näkemäalueella saa tulostarkastelun rakennusten vaikuttaa ylimään kohden korkeusasema. Mä olla korkeintaan 7,50 metriä nelinpisteen korkeudesta korkeusjärjestelmässä N60. Näkemäalueella ei saa toteuttaa näkymää estäviä elementtejä, kuten korkeaa aitaa tai sijoittaa näkymää estäviä istutuksia.
Friskärsområde
På friskärsområdet får inte byggas element som täcker utsikten, såsom ett högt staket, eller planteras vegetation som väsentligt täcker utsikten.

Näkemäalue
Näkemäalue Bastion Ungern:in Svarthholman suuntaan. Näkemäalueen säilyminen tulee huomioida alueen toteuksessa.
Friskärsområde
Friskärsområde från Bastion Ungern till Svarthholm. Bevarandet av området ska beaktas

Johtoa varten varattu alueen osa.
För ledning reserverad del av område.

Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa. Maanalaisen huleveisilijan varaus.
Del av område som reserverats för underjordisk ledning. Reservering för underjordisk dagvattenledning.

Ajoneuvoliittymän ohjeellinen sijainti.
Riktgivande läge för in- och utfart.

Katualueen rajan osa, jonka kohdalla ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.
Del av gatuområdets gräns där in- och utfart är förbjudet.

hule-1

Huleveisien imeytymisalueen, viivytykseen ja johtamiseen varattu alueen osa.
Delområde för infiltering, fördröjning och ledning av dagvatten.

hule-2

Ohjeellinen huleveisien imeytymisalueen, viivytykseen ja johtamiseen varattu alueen osa. Instruktiv delområde för infiltering, fördröjning och ledning av dagvatten.

hule-3

Huleveisien imeytymisalueen, viivytykseen ja johtamiseen varattu alueen osa. Alueen osa, johon toteutetaan lampi.
Delområde för infiltering, fördröjning och ledning av dagvatten.
Del av området där det byggs en damm.

(1051, P-3)

Sulkeissa olevat numerot osoittavat kortteleit, joiden autopaikoista saa alueelle sijoittaa. Siffrorna inom parentesen anger de kvarter vilkas bilplatser får förläggas till området.

Suojeltava alueen osa.
Del av område som skall skyddas.

Suojeltu kivi.
Stenblock som är skyddat.

Suojeltava puu.
Träd som skall skyddas.

sm

Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistolaki rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös.
Del av område, på vilken finns enligt fornminneslagen registrerad fast fornlämning.

luo

Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue.
Område som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald.

j-4

Jätteiden käsittelyä varten varattu alueen osa. Jätehuoltopiste kortteleiden 1058-1062 käyttöön. Kiinteistöjen keskeinen.
För uppsamling av avfall reserverad del av område. Avfallshanteringsställe för kvarteren 1058-1062, plats för uppsamling av hushållsavfall, lyftplats för en stegbilsräddningsväg.

Veneenlaskemiskuilu.
Sjösättningsramp för båtar.

(iA-1)

Asuinrakennusten A-1 käyttöön osoitettu ohjeellinen osa-alue jätehuolton järjestämistä varten.
Riktgivande delområdet anvisats för användningen av kvartersområdena A för i bostadsändamål.

(iA-2)

Asuinrakennusten A-2 käyttöön osoitettu ohjeellinen osa-alue jätehuolton järjestämistä varten.
Riktgivande delområdet anvisats för användningen av kvartersområdet A-2 för ordnande av avfallshantering.

lui

Veneenlaskemiskuilu
Sjösättningsramp för båtar.

et

Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitteiden alue.
Område för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning.

YLEISMÄÄRÄYKSET
ALLMÄNA BESTÄMMELSER

Rakennusten sekä ympäristön ja piha-alueiden rakentamisessa ja hoidossa on noudatettava laadittuja rakennustapaohjeita.
Vid uppgörande av byggnadsanvisningarna ska följas vid byggandet och skötseln av byggnaderna, miljön och gårdsområdena.

Vesialueella tulee toteuttaa aallonsuojarakenteita, jotka on mitoitukseltaan riittävä suojaamaan kaikenlaista vesi- ja rakennetuilla alueilla rakentelta haitutlua aiheuttavilta tuulilaikoilolta.
På vattenområdet ska byggas vågbrytarkonstruktioner som är tillräckligt dimensionerade så att de skyddar kvartersområdena och områdena som ska byggas från sådana vindförorsakade vågor som är skadliga för konstruktionerna.

Alueen rakennustavan tulee olla korkeatasoista ja sekkeää. Uusiks- ja korjausrakentamista suunniteltaessa on kiinnitettävä erityistä huomiota siihen, että rakentaminen sopii ympäristössä kaupunkikuvalliseen ja maisemalliseen kokonaisuuteen. Rakennusten tulee olla ympäristöönsä sopeutuvia, laadukkaita kaupunkikuvallisesti ja toiminnallisesti kestäviä. Rakennusten ja tonttialueiden tulee olla korkeatasoisia, yhtenäistä ja ympäristöön luontevasti istuvaa. Kaupungin